

Quand le Requin dort de Milena AGUS

Benvenuti

Synthèse de Nicole BOZETTO

Milena AGUS

Née en 1959 à Gênes d'une famille sarde, Milena AGUS enseigne l'italien et l'histoire dans un Institut Technique à Cagliari (Sardaigne).

Elle a publié son premier livre *Mentre dorme il Pescecan* (Quand le requin dort) en 2005, puis *Mal di Pietre* (Mal de Pierre) qui l'a fait connaître en France, suivis de *Ali di babbo* (Battement d'ailes) et de *Il Vicino* (Mon voisin) publiés en Italie en 2008 et traduits en France en 2008 et 2009.

Quand le Requin dort

Ce livre sorti en Italie en 2005 a été traduit en français en 2010 et publié, comme ses autres ouvrages chez Liana Levi.

Ce n'est pas le meilleur.

Il relate la vie de la famille Sevilla-Mendoza.

La narratrice nous raconte la vie totalement hors normes de ses différents membres.

Le père brille par ses absences, toujours parti pour de lointains voyages.

À la maison restent la narratrice, dont on ne connaît même pas le prénom, sa mère, à la psychologie fragile qui se réfugie dans la peinture et finira par se suicider, sa tante qui collectionne les conquêtes masculines sans lendemain, son frère qui ne vit que pour son piano, et elle-même, empêtrée dans une relation dégradante sado-maso-scatologique avec un dénommé « Lui ».

Univers sombre qui représente peut-être la gueule du requin, auquel on parvient parfois à échapper dans de rares moments de fraîcheur.

Fraîcheur représentée par la nature, ô combien belle et bleutée de la mer de Sardaigne, des plages blondes qui font contraste avec les scènes souvent scabreuses qui s'y déroulent.

Un espoir à la fin avec un épilogue heureux autour de la jeune Maria Asuncion et la naissance de la « nouvelle » famille Sevilla-Mendoza.

Page suivante, article publié le 5 avril 2010 dans le site Web :

<http://www.lepoint.fr/culture/2010-04-05/revelation-milena-agus-les-debuts/249/0/441118>

Quand le Requin dort de Milena AGUS

Benvenuti

Publié le 05/04/2010 à 08:12 - Modifié le 05/04/2010 à 09:18 Le Point.fr

RÉVÉLATION

Milena Agus, les débuts

Par Élodie Marillier



"Quand le requin dort", la dernière œuvre de Milena Agus. Publiée aux éditions Liana Levi. ©M. Toniolo/Leemage

"Chez nous, chacun court après quelque chose : maman la beauté, papa l'Amérique du Sud, mon frère la perfection, ma tante un fiancé. Et moi, j'écris des histoires, parce que, quand le monde ne me plaît pas, je me transporte dans le mien et je suis bien."

Elle, c'est une adolescente, mi-femme mi-enfant, mais sarde à 100 %.

Un peu mal dans son corps, qu'elle voudrait plus beau et qu'il lui tarde de voir éclore, elle affiche l'existence d'une jeune fille "bien comme il faut" aux yeux de tous les siens.

Son monde est le leur, mais son monde à elle, c'est aussi celui qu'elle sait devoir taire.

À son âge, être la maîtresse d'un homme marié n'est pas avouable, surtout quand cette relation voulue tout "animale" se nourrit d'abord de plaisirs sadiques et masochistes.

Tendre autant qu'étrange, inquiétant parfois, amalgame subtil et déroutant de candeur naïve et d'âpre lucidité, ce premier roman porte la voix d'un auteur que la France a déjà appris à connaître et aimer depuis *Mal de pierres*. C'était en 2007, quand l'univers de Milena Agus se découvrit à nous. On l'explore ici à ses débuts. Force est de dire qu'ils étaient bien mieux que prometteurs.

Quand le requin dort, de Milena Agus.

Traduit de l'italien par Françoise Brun (Liana Levi, 160 p., 15 euros).

Quand le Requin dort
de Milena AGUS

Benvenuti